

ISTAIR®

KULLANMA KILAVUZU USER MANUAL



P/N: 05020300 | 05020100



www.ist.com.tr

ISTAIR®

KULLANMA KILAVUZU USER MANUAL

İlgili Modeller / Relevant Models

- ISTAIR® 2 x 6 lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi
ISTAIR® 2 x 25 lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi
ISTAIR® 2 x 50 lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi
ISTAIR® 2 x 6 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System
ISTAIR® 2 x 25 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System
ISTAIR® 2 x 50 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK UYARILARI
2. ÜRÜN TANIMI VE KULLANIM ALANLARI
3. SİSTEM BİLEŞENLERİ
4. TEKNİK ÖZELLİKLER
5. ÇALIŞMA PRENSİBİ
6. MONTAJ VE HAZIRLIK ADIMLARI
7. KULLANIM TALİMATI
8. BAKIM VE TEMİZLİK
9. SAKLAMA VE TAŞIMA

CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS
2. PRODUCT DESCRIPTION AND APPLICATION AREAS
3. SYSTEM COMPONENTS
4. TECHNICAL SPECIFICATIONS
5. OPERATING PRINCIPLE
6. INSTALLATION AND PREPARATION STEPS
7. OPERATING INSTRUCTIONS
8. MAINTENANCE AND CLEANING
9. STORAGE AND TRANSPORTATION

1. GÜVENLİK UYARILARI



- Cihaz, sadece eğitimli personel tarafından kullanılmalıdır.
- Kullanım öncesi cihazın tamamı detaylı olarak kontrol edilmelidir.
- Sadece EN 12021 standardına uygun, solunabilir, kuru ve temiz hava kullanılmalıdır.
- Cihaz; yangınla mücadele, dalış faaliyetleri veya tehlikeli gaz ortamlarında farklı amaçlarla kullanılmamalıdır.
- Sistemdeki tüm hortum, bağlantı ve valfler kullanım öncesi kontrol edilmeli, hasarlı parça kesinlikle kullanılmamalıdır.
- İmalatçı tarafından sağlanmayan yedek parça kullanımı garanti ve uygunluk belgelerini geçersiz kılar.



2. ÜRÜN TANIMI VE KULLANIM ALANLARI

ISTAIR® tekerlekli hava tüplü solunum sistemleri 2x6 Lt 300 Bar, 2x25 Lt 200 Bar-300 Bar ve 2x50 Lt 300 Bar modellerine sahip olan ve 2 adet hava tüpü ile çalışan, tekerlekli taşıma şasisi sayesinde mobil kullanım sağlayan bir hava tüplü solunum sistemidir. Kapalı alanlar ve oksijen seviyesi %19,5'in altındaki bölgelerde kullanıma uygundur.

Kullanım Alanları:

- Kapalı alanlar (tank, silo, kuyu, menhol)
- Oksijen yetersizliği olan ortamlar
- Zehirli gaz içeren endüstriyel ortamlar
- Kanalizasyon ve yer altı tesisleri

3. SİSTEM BİLEŞENLERİ



Zorunlu Parçalar:



- Hava tüpü
- Basınç düşürücü regülatör
- Pozitif basınçlı tam yüz maskesi
- Demand valve
- Bel kemeri ve hava bağlantı adaptörü
- Hortum makarası ve anti-statik hortum

Opsiyonel Parçalar:



- 6 Lt, 25 Lt ve 50 Lt tüp konfigürasyonları
- EN 139 yön değiştirme valfi
- Alarm sistemli back-up destek tüpü
- Farklı maske seçenekleri (EN 136 uyumlu)

4. TEKNİK ÖZELLİKLER



Özellik	Değer
Hava Tüpü	200-300 bar hava tüpü
Regülatör	Basınç düşürücü, çıkış 7 bar sabit
Hortum Sistemi	Anti-statik, kaplinli
Talep Vanası	Otomatik açılış, ilave hava butonlu
Tam Yüz Maske	EN 136:1998 uyumlu
Taşıma Sistemi	2 tekerlekli, metal gövdeli şase
Kullanıcı Sayısı	1 (standart); çift çıkışlı varyant opsiyonel

5. ÇALIŞMA PRENSİBİ



1. Tüplerden gelen yüksek basınçlı hava, regülatör ile 7 bar seviyesine düşürülür.
2. Regülatörden çıkan hava hortum makarasından geçerek kullanıcıya ulaştırılır.
3. Demand valf, kullanıcının ilk nefesiyle devreye girer ve pozitif basınçlı hava sağlar.
4. Maske içerisindeki basınç, dış ortama göre pozitif olduğu için dışarıdan kirli havanın girişi engellenir.

6. MONTAJ VE HAZIRLIK ADIMLARI



1. Tüplerin Takılması:

Tüpleri şase üzerindeki bağlantı noktalarına sabitleyin.
Yüksek basınç hortumlarını regülatöre bağlayın.

2. Hortumların Bağlantısı:

33 mt'lik hortumu makara üzerine düzgün şekilde yerleştirin.
Hortum çıkışını bel kemerindeki adaptöre ve oradan demand valfe bağlayın.

3. Maske ve Demand Valf:

Maskeyi yüze oturtun, sızdırmazlığı kontrol edin.
Demand valf bağlantısını gerçekleştirin.

4. Kontroller:

Tüp basıncı (minimum 280 bar)
Hortum ve valf bağlantıları
Demand valfi ve maskenin işlevselliği

7. KULLANIM TALİMATI



1. Tüp vanasını açın.
2. Sitemde bulunan ikaz düdüğünün doğru çalışabilmesi için tüp tam doluyken düdüğe basınç uygulamasını sağlayın.
3. Maskeyi takın, baş kayışlarını sıkın, sızdırmazlığı kontrol edin.
4. İlk nefes ile demand valf çalışacaktır.
5. Kullanım sonrası:
 - Tüp vanasını kapatın
 - Maskeyi çıkarın
 - Sistemi temizleyin, kurulaşın

8. BAKIM VE TEMİZLİK



Her kullanımdan sonra:

- Maske ve valf, sabunlu suyla temizlenmeli
- Hortum dış yüzeyi silinmeli
- Sistemin tamamı kuru ve serin ortamda muhafaza edilmeli

Yıllık bakım:

- Regülatör ve demand valf fonksiyon testleri
- Hortum, bağlantı noktaları ve maskede deformasyon kontrolü
- Gerekirse yetkili servis tarafından parça değişimi

9. SAKLAMA VE TAŞIMA



- Güneş ışığı, nem ve kimyasal gazlara maruz bırakmayın.
- Tüplerin taşınması sırasında valf kapalı olmalıdır.
- Maske ve demand valfi orijinal kutusunda saklanmalıdır.
- Hortum ve makara sistemleri düzgünce sarılarak kaldırılmalıdır.

1. SAFETY WARNINGS



- The device must be used only by trained personnel.
- The entire device must be thoroughly inspected before use.
- Only breathable, dry, and clean air compliant with EN 12021 standard must be used.
- The device must not be used for purposes such as firefighting, diving activities, or in hazardous gas environments.
- All hoses, connections, and valves in the system must be inspected before use, and any damaged component must never be used.
- The use of spare parts not provided by the manufacturer invalidates warranty and conformity certificates.

2. PRODUCT DESCRIPTION AND APPLICATION AREAS



ISTAIR® wheeled air cylinder breathing apparatus is a system that operates with two air cylinders and offers mobile use thanks to its wheeled transport chassis. It is available in models of 2x6 L 300 Bar, 2x25 L 200 Bar–300 Bar, and 2x50 L 300 Bar. It is suitable for use in confined spaces and areas where the oxygen level is below 19.5%.

Application Areas:

- Confined spaces (tank, silo, pit, manhole)
- Environments with insufficient oxygen
- Industrial environments containing toxic gases
- Sewer systems and underground facilities

3. SYSTEM COMPONENTS



Mandatory Components:



- Air cylinder
- Pressure reducing regulator
- Positive pressure full face mask
- Demand valve
- Waist belt and air connection adapter
- Hose reel and anti-static hose

Optional Components:



- 6 L, 25 L, and 50 L cylinder configurations
- EN 139 direction changeover valve
- Backup support cylinder with alarm system
- Different mask options (compliant with EN 136)

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Feature	Value
Air Cylinder	200–300 bar air cylinder
Regulator	Pressure reducing, 7 bar fixed outlet
Hose System	Anti-static, with coupling
Demand Valve	Automatic activation, with additional air button
Full Face Mask	Compliant with EN 136:1998
Transport System	2-wheeled, metal body chassis
Number of Users	1 (standard); dual outlet variant optional

5. OPERATING PRINCIPLE

1. The high-pressure air from the cylinders is reduced to 7 bar via the regulator.
2. The air exiting the regulator is delivered to the user through the hose reel.
3. The demand valve is activated by the user's first breath and supplies positive pressure air.
4. Since the pressure inside the mask is positive relative to the outside environment, entry of contaminated air is prevented.

6. INSTALLATION AND PREPARATION STEPS

1. Cylinder Installation:

- Secure the cylinders to the connection points on the chassis.
- Connect the high-pressure hoses to the regulator.

2. Hose Connections:

- Neatly place the 33-meter hose onto the reel.
- Connect the hose outlet to the adapter on the waist belt, and from there to the demand valve.

3. Mask and Demand Valve:

- Fit the mask onto the face and check for airtightness.
- Connect the demand valve.

4. Checks:

- Cylinder pressure (minimum 280 bar)
- Hose and valve connections
- Functionality of demand valve and mask

7. OPERATING INSTRUCTIONS



1. Open the cylinder valve.
2. Ensure that pressure is applied to the warning whistle in the system while the cylinder is fully filled so that the whistle can operate properly.
3. Put on the mask, tighten the head straps, and check for leaks.
4. The demand valve will activate with the first breath.

After use:

- Close the cylinder valve
- Remove the mask
- Clean and dry the system

8. MAINTENANCE AND CLEANING



After each use:

- Clean the mask and valve with soapy water
- Wipe the outer surface of the hose
- Store the entire system in a dry and cool environment

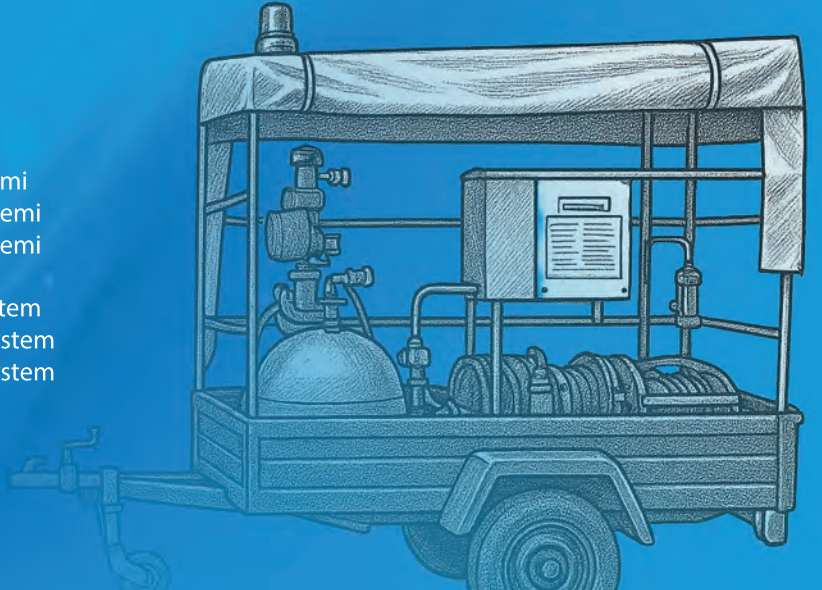
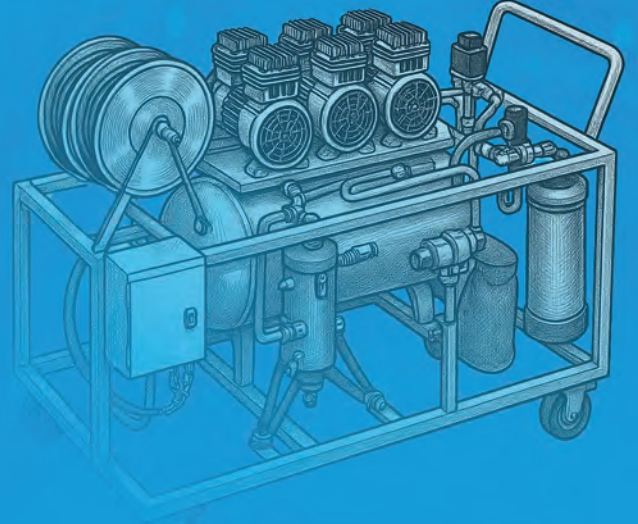
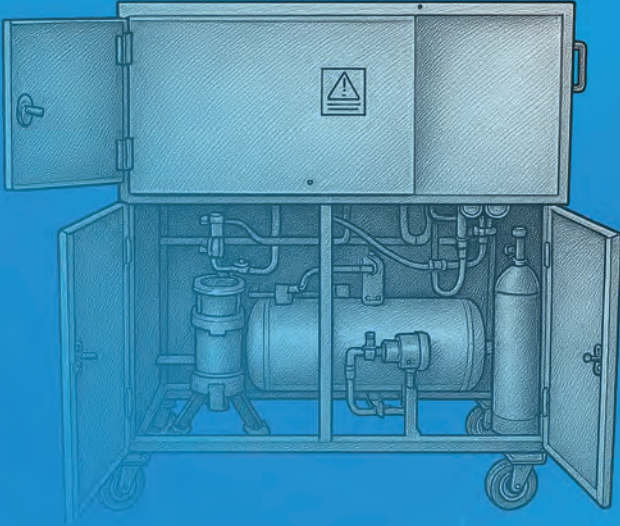
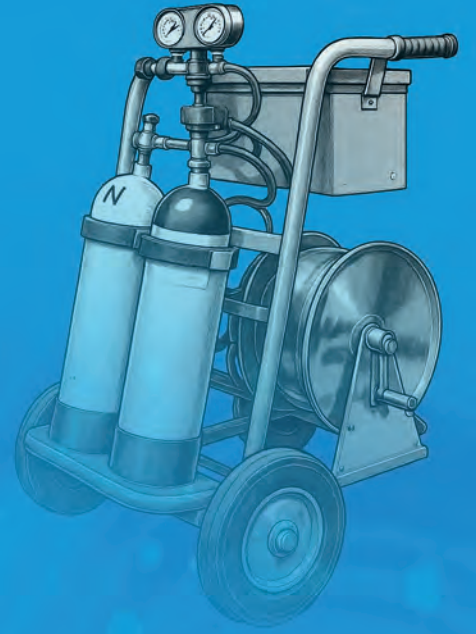
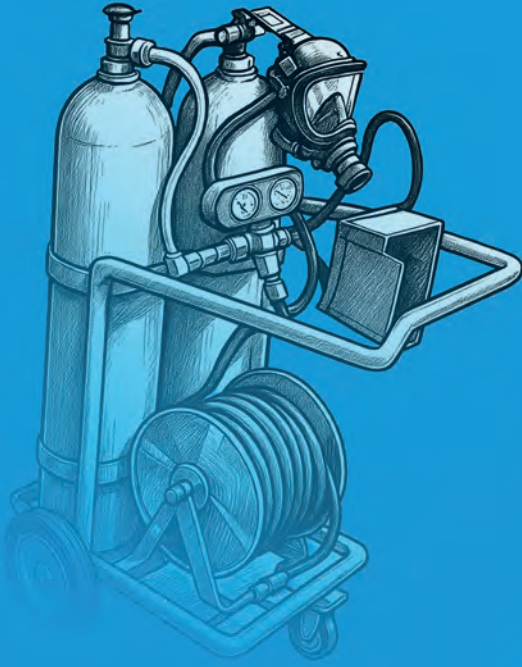
Annual maintenance:

- Function tests of regulator and demand valve
- Inspection for deformation in hose, connection points, and mask
- Replace parts if necessary via authorized service

9. STORAGE AND TRANSPORTATION



- Do not expose to sunlight, moisture, or chemical gases.
- During transportation of cylinders, the valve must be closed.
- Store the mask and demand valve in their original boxes.
- Hose and reel systems must be properly wound and stored.



ISTAIR® 2 x 6 Lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi
ISTAIR® 2 x 25 Lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi
ISTAIR® 2 x 50 Lt - 300 Bar Tekerlekli Hava Tüplü Solunum Sistemi

ISTAIR® 2 x 6 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System
ISTAIR® 2 x 25 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System
ISTAIR® 2 x 50 Lt - 300 Bar Wheeled Air Cylinder Breathing System

P/N: 05020300 I 05020100



İŞÇİ SAĞLIĞI TEÇHİZATI
IST Safety Ltd

ISTAIR®



İvedik OSB Mh. 2269. Cd.
No: 42 Yenimahalle 06374,
Ankara, Türkiye

+90 312 384 13 00
www.ist.com.tr
info@ist.com.tr

